

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer
CH **04 23 05**

Art des Fahrzeuges **Personenwagen** Fabrikmarke **INTERNATIONAL** Typ **Scout II 4x4 (Motor V 345 A)**

Hersteller **INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)**
 Erkennungsmerkmale **"Scout II 4x4" auf Hersteller-Plakette**
".0062,..." vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette **rechts, vorn am Türpfosten**
 Fahrgestellnummer **links, vorne seitlich auf Längsträger (Importeur)**
 Motorkennzeichen **"V 345 A" links, hinten oben auf Nocken über Schwungradgehäuse (Importeur)**
 Hauptimporteur **Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf**
 Geprüftes Fahrzeug **FO062FGD 24043** Unveränderliche Zeichen im Typencode **.0062...**

Fahrgestell
 Anzahl Achsen **2** Anzahl Räder **4**
 Lenkung **mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch**
 Getriebe **mechanisch synchr. oder automatisches Getriebe ***
 Anzahl Gänge **4 x 2 od. 3 x 2** Achsantrieb **Allrad ****
 Betriebsbremse **hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, mit Unterdruck-**
hilfe, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse **HA + VA-Kreis der Betriebsbremse**
 Feststellbremse **mechanisch, IB, wirkend auf HR, Pedal**
 Dauerbremse **Druckdiff.-Schalter, Kontrollampe komb.m. Hilfsbr.**
 2-Kreis-Kontrolle

Motor	INTERNATIONAL	Typ	V-345 A
Marke	V	Takte	4
Bauart	B	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Kühlung	98,43	Hub	92,86
Bohrung	5653	Steuer-PS	28,79
Hubraum	163 SAE-net	bei U/min	3600
Leistungs-PS	74	dB/A bei U/min	3600
Lärm	2 Töpfe 550 x 200 x 90 mm		
Schalldämpfer	+) Abgasprüfung		
Abgasprüfung	Entstörung BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: D		
Entstörung			

Karosserie **Limousine (Kombi)**
 Anzahl Türen **2** Geschw. Messer **km/h**
 Sicherheitsgurten **Ar4 ++)** Rückspiegel **links + rechts**
 Unterlegkeil **-** Zugvorrichtung **nach Wunsch**
 Diebstahlsicherung **Lenkradschloss oder Getriebesperre**
 Anzahl Plätze **t 5 v 2** **M h 3**
Masse innen aussen
 Länge **4220** Achsabstand **2540**
 Breite **1800** Doppelachse **v h**
 Höhe **1740** Spurweite **v 1495 h 1470**
 Ueberhang **s** Spurweite **v - h**
v **610** **h** **-**
h **1070** Spurkreis **t 10700 r 10700**
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1060	890	1950
Nutzlast	80	270	350 +++)
Gesamtgewicht	1140	1160	2300
Fabrikgarantie			2812
Reifengrösse	H78 - 15	H78 - 15	(Varianten
Ply / bar	4 / 1,7	4 / 2,25	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1370	1610	
für V max	177 km/h	177 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			6000
Garantierte Anhängelast ungebremst			-
Garantiertes Gesamtzuggewicht			-
Geprüfte Anhängelast			-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			155 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			- km/h

Ausrüstung §)

Fernlichter	SEALED BEAM DOT
Abblendlichter	SEALED BEAM DOT
Standlichter	A (E) separat
Schlusslichter	320 SAE STIAR 68
Bremslichter	320 SAE STIAR 68
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 320 SAE STIAR 68
Rückstrahler	v _____ s V+R SAE h SAE A 64
Markierlichter	v _____ s V+H SAE h _____
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 Mitte separat
Scheibenwischer	2 Blatt _____ mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	SPARTON "LO" + "HI" oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	INTERNATIONAL Scout II 4x4		
Typenscheinnummer	CH 0423 05		
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5 vorn 2		
Leergewicht	1950	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	28,79
Gesamtgewicht	2812	Hubraum	5653

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Getriebe : Zusatzgetriebe für Strasse - Gelände
- ** Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar, automatische Differentialsperre auf HA vorhanden
- + Abgasprüfung : nach ECE-Reglement Nr. 15, Änderung 01 erfüllt; kein Genehmigungszeichen erforderlich (EMPA-Nr. 35329)
- ++ Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach BAV, Art. 23, Abs. 3bis geprüft
- +++ Nutzlast : Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse
- § Ausrüstung : Änderungen durch den Importeur ausgeführt.
 - Standlichter/Blinker vorne A/1 (E) werden montiert
 - Rückstrahler hinten SAE A 64 werden montiert
 - Fahrgestell-Nummer und Motorkennzeichen werden eingeschlagen
 - Kotschutzlappen hinten werden montiert
 - Auspuffrohre werden nach hinten verlängert

Ersetzt TS CH 0423 05 vom 31.03.76
Diebstahlsicherung: ww. Getriebesperre

(27.06.1980)

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 31.03.76

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

INTERNATIONAL

Scout II 4x4
(Motor: V 345 A)

CH 0423 05

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 12.06.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 47,4 km/h, M2, iA 3,07 = 80,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,07 = 77,5 dB/A

Nahfeld : 87,0 dB/A bei 2700 U/min.
88,0 dB/A bei 2700 U/min.

Reifenvariante : P225/75 R 15 Tragkraft v+h = 1545 kg (2,4) Vmax. 160 km/h.

Beleuchtungsvariante : Fernlichter HCR H4 (E)
Abblendlichter HCR H4 (E)
Standlichter A (E)
Richtungsblinker v IH 211 SAE-IP-73
h IH 322 SAE AIRST 78
Schlusslichter IH 322 SAE AIRST 78
Bremslichter IH 322 SAE AIRST 78

Nachtrag vom 28.11.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: (neue Auspuffanlage)

Vorbeifahrt : 48,0 km/h, M2, iA 3,07 = 80,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,07 = 78,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,07 = 80,0 dB/A

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Nahfeld : 90,0 dB/A bei 2700 U/min (Auspuffaustritt nach links)
83,0 dB/A bei 2700 U/min. (Auspuffaustritt nach hinten)
90,0 dB/A bei 2700 U/min. (Auspuffaustritt nach links)

Schalldämpfer : 1 Topf = 558 x 223 x 107 mm.

Nachtrag vom 06.10.80 in Bern - Schw.

Abgasprüfung : nach ECE-15, Aenderung 03 erfüllt.

<u>Felgenvarianten</u>	: Stahl 6.00 JK-15	Spurweiten v = 1495 mm	h = 1470 mm
	Stahl IH 15 - 7	1523 mm	1498 mm
	Stahl Superior 15 - 7	1541 mm	1516 mm
	Aluminium Superior 15 - 7	1531 mm	1506 mm
	Aluminium Superior 15 - 7	1475 mm	1450 mm
	Aluminium Superior 15 - 6,75	1526 mm	1501 mm.

Nachtrag vom 10.03.81 in Bern - Ad

Reifenvariante : 215 HR 15 XVS Tragkraft v+h = 1440 kg (2,0) Vmax. 210 km/h.